

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Lucrezia Borgia

Donizetti, Gaetano

Leipzig, [1839]

2. Scene & Romanze

[urn:nbn:de:bsz:31-245727](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245727)

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 2. SCENE und ROMANZE.

Eine Gondel stößt an's Ufer.
Approda una gondola,

Eine Maske steigt ans.
n' esce una maschera,

Es ist Lucrezia.
E Lucrezia,

Gubetta geht ihr entgegen.
Gubetta le va incontro.

Larghetto.

PIANO.

LUCREZIA.

Sauft ist sein Schlummer!
Tranquillo ei po - sa.

Andante.

Stets in so sanftem Schlummer mag ihm die Nacht ent-schwin - den, fern bleib ihm je - der Kum - mer!
Oh! sien co - sì tran - quil - le su - e not - ti sem - pre, e mai pro - var non deb - ba

a piacere. a tempo.

Nie soll sein Herz empfinden, was meine Näch - - te trübt, was meine Näch - - te
qual delle not-ti mie quant' è il tor-men - - to, quant' è il tor-men - -

colla parte.

(zu Gubetta.) GUBETTA.
 (a Gubetta.)

trübt. Bist du's? Ich bin es! Ich fürchte, dass man euch kenne; zwar mag für eu-er Leben Venedigs Schutz euch
to. Sei tu? Son i-o. Paven-to che alcun vi scopra, a giorni vostri, è vero, scudo è lè-

p *Ped.* *Ped.*

LUC. subito.

bürgen, doch, seid ihr ver-rathen, wird vor Beschimpfung keine Macht euch retten. Und ein Opfer des Abscheus, müsst' ich sie
uzia, ma, vie-tar non puote che co-no-sciu-ta non v'insulti al-cuno. È insul-ta-ta sa-re-i! mi-ab-borre o-

lento.

tra - gen! Doch, nicht zu solchem Loose ward ich einst ge - boren; ach was die Zeit nun verhüllet, wär' es
qui - no. Pur, per si trista sorte na-ta io non e-ra... oh potess' i-o far tanto che il pas-

ff *p*

dolce.

nimmer geschehen! schlage mir Armen ein einzig Herz noch voll Erbarmen, und treu - - er Liebe! die-se Ge-füh-le
sato non fosse, e in un cor solo destare un senso di pie-tade e a-more che invano al mondo

ich su- che sie ver- ge - - bens! Siehst du den Jüngling? Ich seh' ihn; stets folg' ich seinen
 in miagrandezza io chie - - do. Quel giovin ve-di?... Il ve-do, e da più di lo

Moderato.

Schritten, doch nicht ver-mag ich es zu ergründen, was euch be-wo-gen, von Ferrara nach Ve-nedig ihm nach-zu-
 se-guo e indar-no tento scoprir l'ar-ca-no che per lui vi trugge da Ferr-ra a Fe-nezia in tanta am-

ff

ci-len. Du? es er-gründen? Ver-ge - - bens! Lass al-lein mich hier weilen!
 bascia! Tu... sco-prirto!... nol puo - - i! se-co mi lascia!

LUC. *ff* dopo il canto.

Larghetto.

Larghetto cantabile.

(Im voll Empfindung betrachtend.)
 (Con affetto guardandolo.)

LUC. *loco,*

Wel-che An-muth, wel-che Mil-de spricht aus
 Com'è bel-lo, quale in-can-to in quel

rall.

die-sen hol-den Mienen! Nein, von die-sem sanf-ten Bil-de war mir nie ein Zug er-schi-enen. Welche
rol-to o-ne-stor al-te-ro. Nò, giammai leggiam- dro tanto non sel pin-se il mio pen-sie-ro. Ealma

Won-ne, zu be-trach-ten die-ses hol-de Au-ge-sicht. Könf er je-mals mich ver-
mia di gio-ja è pie-na or che al-fin lo può mi-rar, mi risparmia, oh ciel! la

cresc. *cresc. di forza.* *a tempo.*

ach-ten, ach, die Qual er-trüg' ich nicht. Könf er jemals mich ver-achten, könf er jemals mich ver-achten, ach die
pe-na ch'ei mi deb-ba un di sprezz-zar, ah! risparmia, oh ciel! la pena, ah risparmia, oh ciel! la pena, ch'ei mi

rall. *a tempo.*

Qual er-trüg' ich nicht, könf er je-mals mich ver-achten, ach die Qual er-trüg' ich nicht! Nein, ich wag's nicht,
debba un di sprezz-zar, ah risparmia, oh ciel! la pena ch'ei mi debba un di sprezz-zar. Se il de-stas-si?...

rall. *loco.* *rall.* *ff*

ihn zu wecken, darf mein Aul-litz hiernicht ent-hüllen, doch die Thränen muss ich stil-len, die die
Nò, non o-so nè sco-pri-re il mio sembante, pure il ci-glio la-gri-mo-so terger

RUSTIGHELLO.

Wangen mir be-decken, Ja wahrlich, sie selber! Aus fremdem Land. Unbe-
debbo un solo i-stante. *È dessa, è vero.* *Un ventu-riero.* *Ne pa-*

HERZOG. (im Hintergrund, indietro.) Siehst du? sie ist es. Wer ist der Jüngling? Welchen Stammes?
Je-di? È dessa. *Chi è il garzo-ne?* *Non ha patria?*

HERZOG. RUS.

kennt, doch in Waf-fen sehr gewandt. Nach Ferrar-ra ihn zu bringen, sei deinei-fri-ges Be-mühen. Er geht
renti, ma è guerrier frai più va-lenti. Di condurlo adopra ogn' arte in Ferrara in mio po-ter. *Con Gri-*

LUC.

selbst in eu-re Schlingen mit Grima-ni reißt er hin. Während
mani all'alba ei par-te, ei previene il tuo pen-sier. *Mentre*

rall.

Seufzer die Brust mir he-ben, heisse Thränen, heisse Thränen mir ent-fließen, soll ein Traumbild dich um-
ge-me il cor som-messo, mentre piange, mentre piange a te d'ap-presso, dormi e so-gna, o dol-ce og-

schweben, dei-nen Schlum-mer zu ver-süs-sen. In der En-gel Schutz ge-
get-to, sol di gio-ja e di di-let-to, ed un an-giol tu-te-

6060

bor - gen, grüsse froh des Ta - ges Schein. *legato,* Trü - ber Näch - te bau - ge
 la - re non ti de - sti che al pia - cer. *calando,* Tri - ste not - ti e ve - glie a -

Sor - gen, sie ge - hö - ren mir al - lein, In der En - gel Schutz ge -
 ma - re deb - bo so - la so - ste - ner, gio - je so - qua ed un

bor - gen, grüs - se froh des Ta - ges Schein. In der En - gel Schutz ge -
 an - giol non ti de - sti che al pia - cer, gio - je so - qua ed un

bor - gen, grüs - se froh des Ta - ges Schein, grüsse froh des Ta - ges Schein, des Ta - ges
 an - giol non ti de - sti che al pia - cer, non ti desti che al pia - cer, al pia -

Schein, grüsse froh des Tages Schein, des Ta - ges Schein. *(Lucrezia nühert sich, um Gennaro's
 cer, non ti desti che al pia - cer, al pia - cer. pia - cer. Hand zu küssen, und erwacht.)
 (Lucrezia si avvicina a baciar la mano
 a Gennaro, ed egli si sveglia.)*